

Caractère:	Degré de résistance à Phomopsis viticola (Sacc.) Sacc. (rameau)	
Merkmal:	Grad der Resistenz gegen Phomopsis viticola (Sacc.) Sacc. (Trieb)	
Characteristic:	Degree of resistance to Phomopsis viticola (Sacc.) Sacc. (shoot)	
Carácter:	Grado de resistencia a Phomopsis viticola (Sacc.) Sacc. (Pámpano)	

Notation / Bonitierung / Notes / Notación:				
1	3	5	7	9
très faible	faible	moyen	élevé	très élevé
sehr gering	gering	mittel	hoch	sehr hoch
very little	little	medium	high	very high
muy bajo	bajo	medio	elevado	muy elevado

Exemples de variétés / Beispielsorten / Example varieties / Ejemplos de variedades:				
1	3	5	7	9
Cabernet Sauvignon N	Chasselas Blanc B	Merlot Noir N	Pinot Meunier N	

Définitions / Definitionen / Definitions / Indicaciones:

Observer les manifestations d'Excoriose sur l'ensemble des rameau de 4 à 6 souches (soit 4 à 6 répétitions) entre la nouaison et la véraison.

1 = Partie basale du rameau (entrenoeds 1 à 6 avec taches confluentes d'un brun foncé. Ecorce fendue. Etranglement à la base du rameau.

3 = Partie basale du rameau (entrenoeds 1 à 6) avec taches d'un brun foncé, adjacentes. Ecorce fissurée.

5 = Partie basale du rameau (entrenoeds 1 à 6) avec taches d'un brun foncé, isolées. Ecorce légèrement fissurée

7 = Moins de taches que pour 5.

9 = Taches ponctuelles ou absence de symptômes.

Feststellung des Phomopsisbefalls an der Gesamtheit der Triebe von 4 – 6 Reben (d. h. 4 – 6 Wiederholungen), zwischen Beerenansatz und Weichwerden der Beeren.

1 = Triebbasis (Internodien 1 – 6) mit zusammenhängenden dunkelbraunen Flecken. Aufplatzende Rinde. Abschnürung des Triebs an der Basis

3 = Triebbasis (Internodien 1 – 6) mit angrenzenden dunkelbraunen Flecken. Rinde rissig.

5 = Triebbasis (Internodien 1 – 6) mit vereinzelt dunkelbraunen Flecken. Rinde leicht rissig.

7 = Weniger Befallsstellen als bei 5.

9 = Punktförmiger Befall, oder keine Symptome.

The symptoms of Phomopsis are to be assessed on all shoots of 4 – 6 vines (i. e. 4 – 6 replications), from berry set to veraison.

1 = Basal part of the shoot (internodes 1 – 6) with coalescent dark brown blotches. Cortex cracked. Strangulation on the shoot base.

3 = Basal part of the shoot (internodes 1 – 6) with adjacent dark brown blotches. Cortex fissured.

5 = Basal part of the shoot (internodes 1 – 6) with isolated dark brown patches. Cortex slightly fissured.

7 = Less patches than at 5.

9 = Little black spots or no symptoms.

Observar las manifestaciones de Phomopsis sobre el conjunto de los pámpanos de 4 a 6 cepas (es decir, 4 a 6 repeticiones), a realizar entre el cuajado y el envero.

1 = Parte basal del pámpano (entrenudos 1 a 6) con manchas pardo oscuras confluentes. Corteza rajada. Estrangulación en la base del pámpano.

3 = Parte basal del pámpano (entrenudos 1 a 6) con manchas pardo oscuras adyacentas. Corteza fisurada.

5 = Parte basal del pámpano (entrenudos 1 a 6) con manchas pardo oscuras aisladas. Corteza ligeramente fisurada.

7 = Menos manchas que en 5.

9 = Manchas puntuales o ausencia de síntomas.